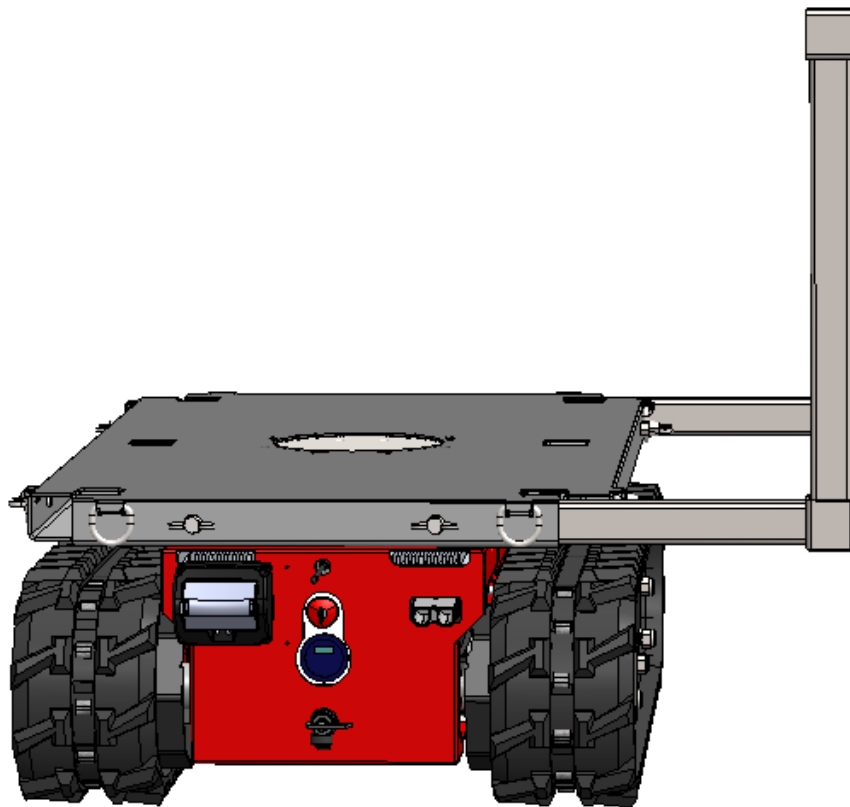


## Brugervejledning

### LARVEBÅNDSTRANSPORTØR TC1



---

Serienr.:

Leveringsdato:

Type: U.TC1.00.00.DA

Version: 2.0

## VERSION

Version 1.0	16-10-2018	Vanaf serienummer
Version 2.0	27-07-2021	Vanaf serienummer

**Fabrikant:**

Hoeflon International B.V.  
Zwolleweg 2  
3771 NR Barneveld

T: +31(0)342 400 288

I: [www.hoeflon.com](http://www.hoeflon.com)

E: [info@hoeflon.com](mailto:info@hoeflon.com)

## EIENDOMSRETTIGHETER

Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må gengives, lagres i et søgesystem eller overføres i nogen form eller på nogen måde (elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, optagelse eller på anden vis) uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hoeflon International B.V. Dette gælder også for de ledsagende tegninger og

© Copyright 2021

---

## FORORD

Denne brugervejledning gælder for larvebåndstransportøren af typen C10. I hele resten af dette dokument bliver maskinen omtalt som "larvebåndstransportøren". Læs hele denne brugervejledning omhyggeligt for at blive bekendt med korrekt betjening og vedligeholdelse af larvebåndstransportøren. Hvis du vælger at ignorere retningslinjerne og anvisningerne i denne brugervejledning, gør du det på egen risiko, og det kan medføre personskaade og beskadigelse af maskinen.

Hoeflon International B.V. anbefaler, at den originale kopi af denne brugervejledning, herunder alle bilag, opbevares på et sikkert, centralt sted. Det er også en god idé at have en kopi af denne brugervejledning i nærheden af maskinen på arbejdspladsen. For teknisk support bedes du kontakte producenten (se detaljer på omslaget).

## NOTER TIL LÆSEREN

Anvisninger, anbefalinger og advarsler i denne brugervejledning ledsages af følgende termer/piktogrammer. Læs disse instruktioner omhyggeligt.



**TIP**

*Et 'Tip' giver brugeren forslag og råd, der vil gøre det nemmere eller mere bekvemt at udføre visse opgaver.*



**FORSIGTIG!**

'Forsigtig!' Handlingen kan være farlig. 'Forsigtig!' indikerer, at der kan opstå skader på maskinen, hvis brugeren ikke udfører procedurerne med passende omhu.



**ADVARSEL!**

'Advarsel!' Brugeren kan skade sig selv eller gøre alvorlig skade på maskinen. En advarsel angiver en situation, hvor brugeren kan komme til skade eller der kan opstå skader på maskinen, værktøjet eller lasten, hvis brugeren ikke udfører procedurerne omhyggeligt.



**FARE!**

'Fare!' Advarer om, at en fare eller en farlig situation kan være livstruende.

## Innholdsfortegnelse

<b>VERSION</b>	<b>2</b>
<b>EIENDOMSRETTIGHETER</b>	<b>2</b>
<b>FORORD</b>	<b>3</b>
<b>NOTER TIL LÆSEREN</b>	<b>3</b>
<b>Innholdsfortegnelse</b>	<b>4</b>
<b>1. INTRODUKTION</b>	<b>6</b>
1.1 Introduktion	6
1.2 EF-overensstemmelseserklæring	6
1.3 Ændringer	6
<b>2. GENERELL BESKRIVELSE</b>	<b>7</b>
2.1 Avendelsesformål	7
2.2 Larvebåndstransportørens hovedkomponenter	8
2.3 Tekniske data	9
2.3.1 Tekniske spesifikasjoner	9
2.3.2 Tegninger	10
2.3.3 Elektrisk system	10
2.4 Typeskilt	11
<b>3. GENERELLE BRUGSANVISNINGER</b>	<b>12</b>
<b>4. GARANTI</b>	<b>13</b>
<b>5. SIKKERHED</b>	<b>14</b>
5.1 Driftpersonale	14
5.2 Advarsler	14
5.3 Nødstop	16
5.4 Piktogrammer	17
<b>6. ARBEJDE MED LARVEBÅNDSTRANSPORTØREN</b>	<b>19</b>
6.1 Daglig inspektion inden brug	21
6.2 Betjeningsanordninger	22
6.2.1 Fjernbetjening	22
6.2.2 Udskiftning af senderens batteri	24
6.2.3 Kontrolpanel	25
6.3 Funktionssprincip/drift af larvebåndstransportøren	26

---

6.3.1	Betjeningsrækkefølge	26
6.3.2	Montering af støtterne	27
6.3.3	Sikring af lasten	28
6.3.4	Drejning af ladet (ekstraudstyr)	28
6.3.5	Kørsel med konverteren (ekstraudstyr)	29
6.3.6	Bugseringsøje (ekstraudstyr)	30
6.4	Forklaring af displayet under arbejde med larvebåndtransportøren	31
6.5	Batteriopladning og ladestand	32
<b>7.</b>	<b>VEDLIGEHOLDELSE/FEJLFINDING</b>	<b>33</b>
7.1	Generelt	33
7.2	Vedligeholdesarbejde	34
7.3	Vedligeholdelsesplan	35
7.4	Smøremiddelspecifikationer	35
7.5	Smøreskema	35
7.6	Fejlfinding	36
7.7	Motorcontrollerdata	36
7.8	Fejlkoder	37
<b>8.</b>	<b>TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE</b>	<b>38</b>
8.1	Transport	38
8.1.1	Sikring	40
8.2	Oppbevaring	41
8.3	Bortskaffelse	41
<b>9.</b>	<b>BILAG</b>	<b>42</b>
9.1	EF-erklæring	42

# 1

## INTRODUKTION

---

### 1.1 Introduktion

Formålet/hensigten med denne brugervejledning er at etablere et sikkert og effektivt samspil mellem mand og maskine. Oplysningerne i denne brugervejledning spiller en vigtig rolle for at sikre en sikker og korrekt betjening af maskinen.

Læs denne brugervejledning omhyggeligt fra start til slut. Hoeflon International B.V. anbefaler også et kort obligatorisk uddannelses- og instruktionsforløb for alle nye brugere (operatører, teknikere, vedligeholdelsespersonale og måske endda rengøringspersonale), hvor denne brugervejledning kan anvendes som udgangspunkt.

Personer, der arbejder med larvebåndstransportøren, skal bruge sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm. Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele. Denne brugervejledning er skrevet med størst mulig omhu og med det formål at gøre den så komplet som muligt. Ikke desto mindre er konstant hensyntagen til sikkerheden i både kendte og ukendte situationer altid nødvendigt.

### 1.2 EF-overensstemmelseserklæring

Hoeflon International B.V. erklærer, at larvebåndstransportøren opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver. EF-overensstemmelseserklæringen er vedlagt som bilag.

### 1.3 Ændringer

Ændringer på larvebåndstransportøren må kun ske efter skriftlig drøftelse med Hoeflon International B.V. Alle ændringer på maskinen skal dokumenteres i denne brugervejledning samt i alle kopier heraf. Den part, der foretager ændringerne, er ansvarlig for dem.

Hoeflon International B.V. forbeholder sig ret til på et hvilket som helst tidspunkt at foretage øjeblikkelige tilpasninger eller ændringer, der forbedrer maskinens sikkerhed. Disse tilpasninger eller ændringer vil blive dokumenteret i et bilag til denne brugervejledning. Indholdet af denne brugervejledning kan også ændres uden forudgående varsel.

# 2

## GENERELL BESKRIVELSE

---

### 2.1 Avendelsesformål

Larvebåndstransportøren er udelukkende beregnet til godstransport. De genstande, der skal transporteres, skal overholde specifikationerne beskrevet i brugervejledningen. De miljø- og underlagsmæssige forhold, der kræves for, at larvebåndstransportøren fungerer korrekt, beskrives også her.

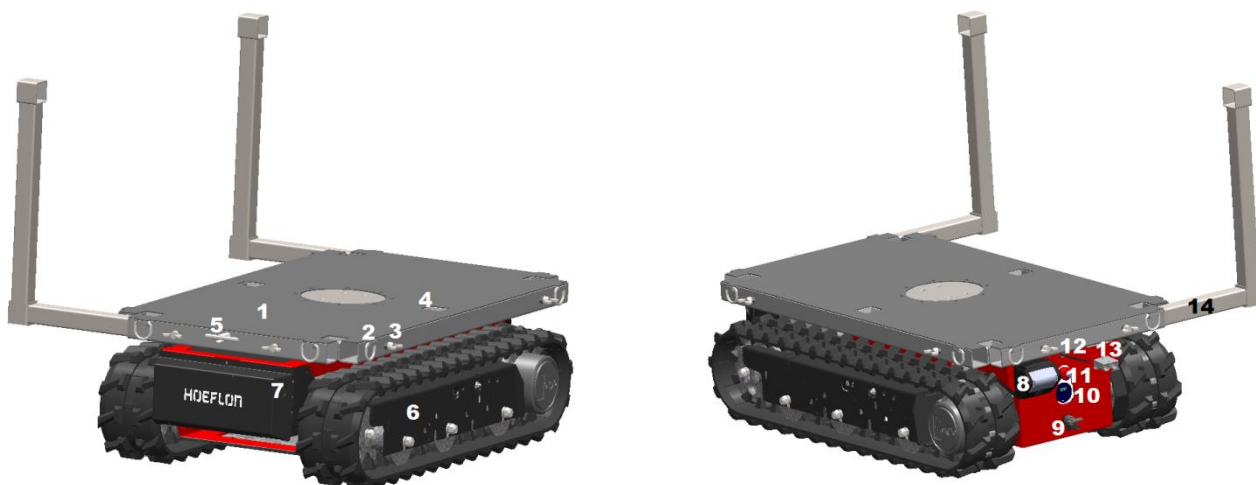
Driften og resultaterne er delvist afhængige af brugerens færdighedsniveau. De mange involverede variabler gør det umuligt at levere velbegrundede (daglige) produktionsstal.

Larvebåndstransportøren er beregnet til indendørs og udendørs brug.

Larvebåndstransportøren skal betjenes med fjernbetjeningen.

## 2.2 Larvebåndtransportørens hovedkomponenter

Hovedkomponenterne i larvebåndtransportøren er vist nedenfor.



- 1 Lad (svingbart lad som ekstraudstyr)
- 2 Surringringe
- 3 Vingebolt til fastgørelse af støtterne
- 4 Hul til støtte
- 5 Drejbar lås
- 6 Undervogn til bæltet
- 7 Stik (230 V) til opladning af batterierne

- 8 Batterilader (til senderens batteri)
- 9 Hovedafbryder
- 10 Batteriindikator
- 11 Nødstop
- 12 Antenne
- 13 Opladningsstik
- 14 Støtter

## 2.3 Tekniske data

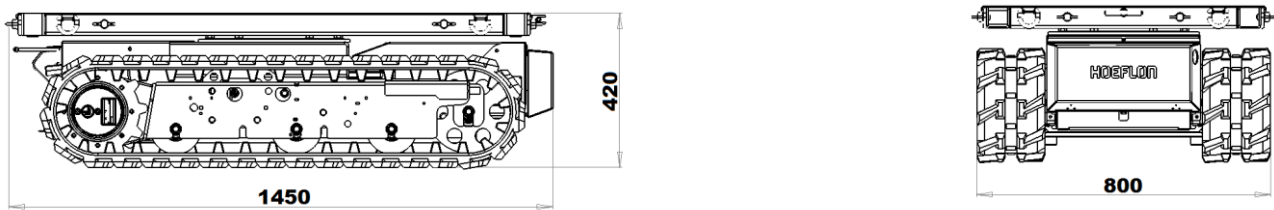
### 2.3.1 Tekniske specifikationer

De tekniske data for larvebåndtransportøren er vist nedenfor.

Teknisk data	
Maskinmærke	Hoeflon
Serienummer	03 12 1089 TC1 (1089 = servicenummer)
Maks. stigningsvinkel	20°
Frigangsvinkel	45°
Maksimal hældningsvinkel	20°
Frihøjde	60 mm
Kapacitet	2 x 2 kW
Batteripakke	24 V
Batteri-levetid	13 timer (batterioplader 230 V, 50 Hz)
Kørselshastighed	2,2 km/t
Transportlængde	1450 mm
Transportbredde	800 mm
Transport højde	420 mm
Omgivelsestemperatur	Fra -10 til 40 °C
Ladets svingvinkel	Uendelig
Maks. bæreevne for lad	1200 kg
Vægt af ikke-lastet maskine	500 kg
Maks. bæreevne for støtter	200 kg pr. støtte
Maksimal vindhastighed	Ingen vindbegrænsninger

### 2.3.2 Tegninger

Afbildningerne af larvebåndtransportøren er vist nedenfor.



Figur 3: TC1 forfra og fra siden

### 2.3.3 Elektrisk system

Specifikationerne for det elektriske system er vist nedenfor.

Elektrisk system	
Batteri	4 x 12 V
Elektrisk motor	2 x 24 V 2 kW
Fjernbetjening	Hoeflon

## 2.4 Typeskilt

Der er monteret et typeskilt med maskinens data på larvebåndtransportøren. Denne typeskilt må ikke fjernes.



Figur: 4

CE-mærkningen er vist på typeskiltet for at vise, at larvebåndtransportøren opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver.

Typeskiltforklaring	
Type	Larvebåndtransportørtypen (TC1)
Model	Larvebåndtransportørens mærke
Serienr.	Larvebåndtransportørens serienummer
År	Det år, hvor larvebåndtransportøren blev bygget
Vægt	Larvebåndtransportørens vægt
Maks. kapacitet	Maksimal arbejdsbyrde



**TIP**

Oplys typenummer og serienummer ved bestilling af reservedele.

# 3

## GENERELLE BRUGSANVISNINGER

---

Larvebåndstransportøren er en maskine beregnet til løftning af laster. Det er kun tilladt at bruge larvebåndstransportøren til de tilsigtede anvendelser. Desuden er det ikke tilladt selv at ændre bevægelseshastighederne. Det er også absolut forbudt at overskride den maksimale arbejdsbyrde. Hvis der ønskes ændringer, skal du kontakte producenten.

Før maskinen tages i brug, skal brugeren være tilstrækkeligt bekendt med denne brugervejledning. Alle anvisninger og sikkerhedsadvarsler i denne brugervejledning skal følges. Enhver anden brug end den tilladte brug kan medføre fare for brugere og omkringstående personer. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Det er ikke tilladt at bruge maskinen i et andet land end foreskrevet uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Hoeflon International B.V.

Hver medarbejder skal være bekendt med alle anvisninger i denne brugervejledning. Manglende overholdelse af dette krav betragtes som uagtsomhed.

# 4

## GARANTI

---

En ny larvebåndstransportør er dækket af en 12 måneders garanti.

Garantien starter den dag, hvor larvebåndstransportøren først tages i brug. Dette er også den dag, der fremgår af garantidokumentet.

Hvis der foretages ændringer på larvebåndstransportøren af andre end en medarbejder fra Hoeflon International B.V., vil garantien blive annulleret.

Der gives ingen garanti på følgende dele:

- Uoriginale dele eller dele, der ikke blev leveret af Hoeflon International.
- Arbejdsudgifter til installation/reparation af larvebåndstransportøren.
- Dele, der er blevet defekte på grund af forkert/ukorrekt brug, overbelastning, manglende vedligeholdelse, inkompetence, ulykker, normal slitage osv.
- Dele, der kræves til planmæssig vedligeholdelse.
- Hvis der ikke returneres et udfyldt garantidokument til Hoeflon International B.V.
- Der ydes kun refusion for delene.

De fulde vilkår og betingelser for garantien kan fås hos din forhandler på forespørgsel.

# 5

## SIKKERHED

### 5.1 Driftspersonale

Driftspersonale må ikke være under påvirkning af narkotika eller alkohol og skal være mindst 18 år. Disse personer skal være bekendt med alle de funktioner og værktøjer, der er forbundet med denne transportmaskine. Personer, der arbejder med larvebåndstransportøren, skal bruge sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm.

### 5.2 Advarsler

Larvebåndstransportøren er designet til at være så sikker som muligt; piktogrammer på maskinen advarer om eventuelle potentielt farlige situationer. Fjern ikke disse piktogrammer. Udskift piktogrammerne, hvis de bliver slidt eller beskadiget.

Alle medarbejdere skal overholde følgende advarsler/regler.



**FARE!**

Lad aldrig uautoriserede personer komme inden for maskinens arbejds- eller fareområde, mens den er i bevægelse.



**FARE!**

Stig aldrig på maskinen, når den er i bevægelse eller når den bruges.



**FARE!**

Undgå kontakt med roterende dele.



**FARE!**

Det er forbudt at anvende larvebåndstransportøren i et miljø med eksplosionsfare.



**FARE!**

Sørg for, at underlagets belastningskapacitet er tilstrækkelig; Brug køremåtter. Forsigtig: Køør aldrig over mandehuller eller langs med/gennem huller.



**FARE!**

Det er forbudt at bruge larvebåndstransportøren til at transportere eller løfte personer.



**FARE!**

Det er forbudt at bruge larvebåndstransportøren til at trække laster fri, få dem til at falde, skubbe dem eller trække dem i en vinkel.

**FARE!**

Transportér aldrig larvebåndstransportøren uden først at sikre, at støtterne (ekstraudstyr) er helt trukket ind og låst, da der ellers risiko for farlige situationer og mulig skade på maskinen!

**FARE!**

Sørg for, at støtterne altid er sikret.

**FARE!**

Pas på risikoen for væltning, når du drejer ladet.

**FARE!**

Det er forbudt at ændre indstillingerne. Dette kan medføre farlige situationer og beskadige maskinen, og vil straks annullere garantien.

**FARE!**

Det er forbudt at læsse larvebåndstransportøren med mere end 1200 kg.

**FARE!**

Det er forbudt at bruge støtterne til belastninger på over 200 kg pr. støtte.

**FARE!**

Det er forbudt at bruge larvebåndstransportøren i tordenvejr.

**FARE!**

Det er forbudt at anvende larvebåndstransportøren i kraftig regn, sne eller i højt eller vådt græs.

**FARE!**

Det er forbudt at køre larvebåndstransportøren gennem vand dybere end 5 cm.

**ADVARSEL!**

Kun egnede, uddannede personer, der er bekendt med indholdet af denne brugervejledning og har gennemført brugeroplæringen fra Hoeflon International B.V., må betjene eller arbejde med larvebåndstransportøren!

**ADVARSEL!**

Farlige situationer kan opstå, hvor der er intenst samspil mellem maskinen, operatøren, lasten, omgivelserne og jorden. Grundig viden og forberedelse er et must.

**ADVARSEL!**

Det er forbudt at abruge surringsringene på ladet til at trække laster eller trække noget løs. Surringsringene er udelukkende beregnet til fastgørelse af produkter på ladet.

**ADVARSEL!**

Det er forbudt at køre larvebåndstransportøren på offentlige veje. Larvebåndstransportøren er ikke udstyret med de markeringer og lys, der er påkrævede for at gøre det.

**ADVARSEL!**

Transporter aldrig en larvebåndstransportør, der bærer en last.

**'FORSIGTIG!'**

Ved arbejde i et dårligt oplyst miljø skal der bruges kunstigt lys for at sikre, at opgaver, der involverer larvebåndstransportøren, kan udføres sikkert.

**'FORSIGTIG!'**

Vær ekstra forsigtig og træf sikkerhedsforanstaltninger i situationer, hvor jordoverfladen, omgivelserne eller lasten påvirker eller begrænser brugen af maskinen kraftigt. Hvis du er i tvivl om sikker

brug af maskinen, så få råd fra en specialist eller kontakt din forhandler eller producenten.



**'FORSIGTIG!'**

Larvebåndstransportøren må kun flyttes ved hjælp af hold-to-run-funktionen. Hold altid godt øje med det omkringliggende område for at undgå at ramme mennesker eller genstande.



**TIP**

*Brug kommunikationsudstyr, hvis operatøren ikke har et fuldstændigt overblik over larvebåndstransportørens arbejdsområde.*



**TIP**

*Efterlad aldrig en maskine uden opsyn, mens nøglerne og fjernbetjeningen er på maskinen.*



**TIP**

*Hold larvebåndstransportøren ren, og forebyg ophobning af snavs osv.*



**TIP**

*Følg de danske bestemmelser om arbejdsvilkår og arbejdssikkerhed, når du bruger larvebåndstransportøren.*



**TIP**

*Betjen larvebåndstransportøren forsigtigt, og slip aldrig betjeningselementerne pludseligt.*




## 5.3 Nødstop

Der sidder nødstopknapper på bagsiden af larvebåndstransportøren og på fjernbetjeningen. Alle nødstopknapperne har samme funktion: Når de er aktiveret, stopper de alle bevægelser. **Brug kun nødstopet i tilfælde af en nødsituation eller katastrofe.**

## 5.4 Piktogrammer

De anvendte piktogrammer er vist nedenfor. Disse må ikke fjernes. Manglende eller beskadigede piktogrammer skal udskiftes med det samme!

Piktogram	Betydning	Placering
	Brug af sikkerhedssko, handsker og sikkerhedshjelm er obligatorisk.	På bagsiden
	Løftepunkt til løftning af maskinen	På siden af ladet
	Personbefordring forbudt	På siden af ladet
	Det er forbudt for uautoriserede personer at opholde sig inden for maskinens arbejdsområde eller FAREZONE.	På bagsiden
	Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er installeret korrekt, inden maskinen startes.	På bagsiden
	Læs altid brugervejledningen, inden du foretager nogen handling.	På bagsiden

Piktogram	Betydning	Placering
	<p>Risiko for snitsår eller amputering</p>	<p>På siderne af ladet</p>
	<p>Fare for at få hænder i klemme</p>	
	<p>Advarsel for trådløs fjernbetjening</p>	<p>På bagsiden, nær antennen</p>

# 6

## ARBEJDE MED LARVEBÅNDSTRANSPORTØREN

Alle medarbejdere skal overholde følgende regler/advarsler under arbejdet med larvebåndstransportøren.



**FARE!**

Gå aldrig ind i arbejdsområdet; Dette kan få alvorlige konsekvenser.



**FARE!**

Lad ikke uautoriserede personer komme ind i larvebåndstransportørens arbejdsområde.



**FARE!**

Det er forbudt at anvende larvebåndstransportøren i et miljø med eksplosionsfare!



**FARE!**

Brugeren er ansvarlig for sikker drift af larvebåndstransportøren, udvælgelse af passende tilbehør (baseret på beregnet anvendelse, kapacitet, inspektionsmærkaters gyldighed og visuel inspektion) og den personlige sikkerhed for operatøren og personer i nærheden.



**ADVARSEL!**

Arbejd sikkert på alle tidspunkter med hensyntagen til larvebåndstransportøren, omgivelserne, jordoverfladen og lasten. Begynd ikke at arbejde, hvis der er en sandsynlig risiko for, at en farlig situation udvikler sig, før der er truffet passende foranstaltninger.



**ADVARSEL!**

Benyt larvebåndstransportøren forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



**ADVARSEL!**

Udfør altid den daglige inspektion først!



**ADVARSEL!**

Sørg altid for, at ingen farlige situationer kan udvikle sig!

**ADVARSEL!**

Sørg for, at larvebåndtransportørens arbejdsområde er ryddet og afspærret.

**'FORSIGTIG!'**

Brug ikke larvebåndtransportøren, før der er taget hensyn til og truffet forholdsregler for at beskytte brugeren, maskinen, lasten, omgivelserne og jordoverfladen.

**'FORSIGTIG!'**

Når det er nødvendigt at udføre andet relateret arbejde, skal du slukke for betjeningsenheden for at forhindre utilsigtede bevægelser.

**'FORSIGTIG!'**

Efterlad aldrig betjeningsenheden uovervåget, medmindre tændingsnøglen er fjernet.

**'FORSIGTIG!'**

Placer aldrig løse dele på bevægelige komponenter på larvebåndtransportøren.

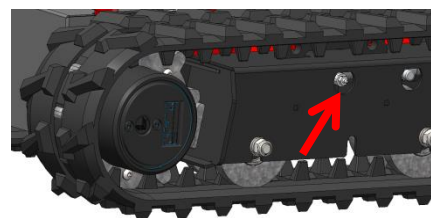
**TIP**

*Bevægelsesretningerne på fjernbetjeningen i forhold til larvebåndtransportøren passer bedst, hvis du befinder dig bag larvebåndtransportøren.*

## 6.1 Daglig inspektion inden brug

For din egen sikkerhed og for at opnå maksimal levetid fra dit udstyr er det meget vigtigt, at du altid inspicerer tilstanden af larvebåndstransportøren før brug. Løs eventuelle problemer, du finder, eller få din forhandler til at gøre det, inden du bruger larvebåndstransportøren igen.

- Udfør en grundig generel visuel inspektion af larvebåndstransportøren. Kig efter løse forbindelser, ansamlinger af snavs og eventuelle skader. Fjern eventuelle ansamlinger af snavs, og udfør de nødvendige reparationer.
- Kontroller, at alle beskyttelseshætter og dæksler er på plads, og at alle møtrikker og bolte er på plads og tilspændt korrekt.
- Kontrollér, om fastgørelsesboltene til stiverne er til monteret og spændt fast.
- Efterse larvebåndenes spænding og tilstand visuelt. Hvis der findes fejl, skal du kontakte forhandleren.
- Kør forenden af larvebåndene op på en træbjælke. Den midterste del af larvebåndene løftes fri af underlaget. De må ikke hænge mere end 2 cm ned. Hvis de hænger lavere, skal de strammes.
- Båndene spændes ved at sætte fedtpistolen på smøreiplen i midten af båndet og pumpe, indtil fedtpistolen har større modstand (se figur 5). Larvebåndene skal være stramme.
- Kontroller, om vippearmene til betjening af larvebåndstransportøren automatisk vender tilbage til låst position.
- Sørg for at, alle løse dele er opbevaret/fastgjort korrekt.
- Kontrollér, at nødstopknappen fungerer korrekt. Brug aldrig maskinen, hvis nødstopknappen ikke fungerer korrekt. Hvis den er defekt, så få den altid repareret straks!
- Kontroller opladningen af batterierne, og oplad dem om nødvendigt.



Figur: 5

## 6.2 Betjeningsanordninger

### 6.2.1 Fjernbetjening

Larvebåndstransportøren betjenes med fjernbetjeningen; Knapperne og funktionerne på fjernbetjeningen forklares i dette afsnit.

- Senderen er stænk- og regntæt.
- Rengør aldrig senderen og modtageren med højtryk, og nedsenk dem ikke i væske.
- Hold senderen ren; Sørg for, at piktogrammer, skærmen og etiketter forbliver læselige.
- Bær senderen på bæltet rundt om taljen eller over skulderen med en skulderrem.
- Hold altid et andet, fuldt opladet batteri til senderen klar.
- Hvis senderen har dårlig eller ingen kontakt, så sluk for senderen og tændingskontakten på maskinen. Tænd igen, og så søger senderen automatisk efter en ny frekvens.



Figur: 6

Håndtagenes funktioner			
Nummer	Håndtag	Baglæns	Fremad
1	V larvebånd	Baglæns	Fremad
2	H larvebånd	Baglæns	Fremad



Figur: 7

Knapper			
	Nødstop	3	Skærm
	Tænd/sluk sender		Denne funktion bruges ikke
	Aktivér modtageren		Kontrolpaneldisplay: ✓ Bekræftelsesknop ▲ Op-pileknop ► Højre-pileknop ▼ Ned-pileknop ◀ Venstre-pileknop ↶ Baglæns-knop
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		Denne funktion bruges ikke
	Denne funktion bruges ikke		

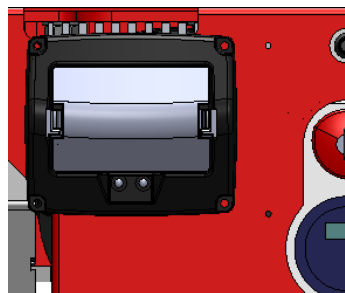
## 6.2.2 Udskiftning af senderens batteri

For at udskifte batteriet i senderen gøres følgende:

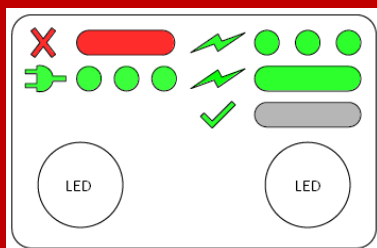
- Sluk senderen og maskinen.
- Fjern batteriet fra senderen (figur 8).
- Udskift batteriet i senderen med batteriet i batteriopladeren på bagsiden af larvebåndtransportøren (se figur 9). Batteriet i batteriopladeren på bagsiden af larvebåndtransportøren oplades igen, når larvebåndtransportøren er i brug, og hvis hovedafbryderen er i tændt position. OBS! Der er en halvcirkel i plastikken på batteriet og en anden på batteristicket. Sørg for, at disse er på linje med hinanden. Ellers vil batteriet vende omvendt.
- Maskinen kan startes igen.
- Se tabellen nedenfor for betydningen af LED'erne.



Figur: 8



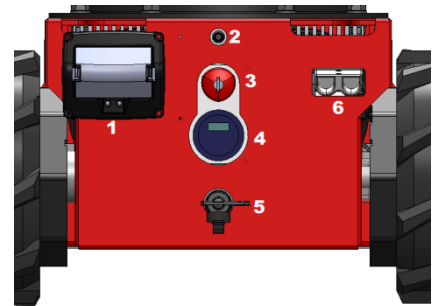
Figur: 9



Venstre LED		Højre LED	
Batteriladerstatus, kun til fejlfinding		Batteristatus, for bruger	
LED status	Betydning	LED status	Betydning
Kort grøn hvert 5. sek.	12 V forbundet	LED slukket	Batteriet er ikke tilsluttet
LED konstant rød	Funktionsfejl	LED konstant grøn	Batteriopladning 1 A
		LED blinker grønt	Opladning 0,3 A
		LED slukket	Batteriet er fuldt opladet

### 6.2.3 Kontrolpanel

Der findes en række funktioner på kontrolpanelet. Disse funktioner er vist og forklaret nedenfor.



Figur: 10

Kontrolpanel på bagsiden af larvebåndstransportøren		
Nummer	Komponent	Funktion
1	Batterioplader med batteri	Oplader senderens batteri.
2	Antenne	Modtager sendersignalet
3	Nødstop	Slukker maskinen så hurtigt som muligt.
4	Batterimåler	Angiver, hvor meget opladning der er tilbage i batteriet.
5	Hovedafbryder	Slår maskinens strøm til/fra
6	Stik	Stik til valgfri konverter.

## 6.3 Funktionsprincip/drift af larvebåndtransportøren



**FARE!**

Maks. stigningsvinkel 20°



**FARE!**

Overskrid aldrig stivernes maksimale belastningskapacitet og bæreevne.



**ADVARSEL!**

Benyt larvebåndtransportøren forsigtigt; For at forhindre stød under kørslen, må man aldrig slippe håndtagene pludseligt. Må kun betjenes af autoriserede personer!



**ADVARSEL!**

Det er forbudt at køre gennem vand, der er mere end 5 cm dybt.



**ADVARSEL!**

Larvebåndtransportøren er på ingen måde egnet til at trække genstande. Dette kan føre til farlige situationer og skade på maskinen!



**TIP**

Bevægelsesretningerne på fjernbetjeningen i forhold til larvebåndtransportøren passer bedst, hvis du befinder dig bag larvebåndtransportøren.





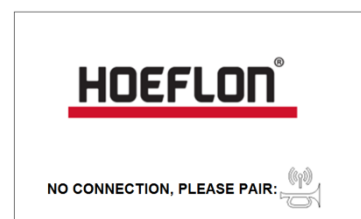
**TIP**

Sørg for, at batterierne i senderen og larvebåndtransportøren er opladet, før du begynder at arbejde med maskinen.


### 6.3.1 Betjeningsrækkefølge

For at betjene larvebåndtransportøren skal man følge disse trin i rækkefølge:

- Udfør den daglige inspektion først.
- Sørg for, at ingen farlige situationer kan udvikle sig.
- Sørg for, at alle betjeningshåndtag er i midterpositionen.
- Sluk nødstoppet ved at sætte nøglen i nødstopknappen og dreje den til højre.
- Tænd for hovedkontakten ved at dreje den til højre. Batterioplader og batterilampe lyser.
- Tænd for senderen ved at trykke på  på senderen (se figur 7).
- Displayet viser følgende skærm (se figur 11).
- Opret forbindelse fra senderen til larvebåndtransportøren ved at trykke på  på senderen (se figur 7).
- Displayet viser følgende skærm (se figur 12).

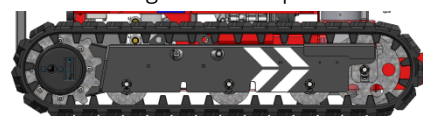


Figur: 11

- Larvebåndstransportøren er nu klar til at køre.
- Tryk samtidigt håndtaget 1 og 2 på senderen (se figur 7) fremad for at køre lige frem, eller tilbage for at køre lige bagud.
- Hvis man skubber håndtag 1 mindre end håndtag 2, kører larvebåndstransportøren mod venstre.
- Hvis man skubber håndtag 2 mindre end håndtag 1, kører larvebåndstransportøren mod højre.
- Det samme gælder for kørsel baglæns.
- Kørselsretningen er angivet med en pil på larvebåndsundervognen (se figur 13).
- Stop larvebåndstransportøren ved at slippe håndtagene; de vender automatisk tilbage til midterpositionen.
- Når arbejdet er færdigt, udføres følgende trin.
- Parker larvebåndstransportøren på et sikkert sted.
- Sluk senderen ved at trykke på  på senderen (se figur 7).
- Sluk for hovedkontakten ved at dreje den til venstre.
- Tryk på nødstopet, drej derefter nøglen til venstre og fjern den.
- Lad om nødvendigt batteriet op til næste brug.



Figur: 12



Figur: 13

### 6.3.2 Montering af støtterne



**FARE!**

Det er forbudt at bruge støtterne til belastninger på over 200 kg pr. støtte.



**FARE!**

Sørg for, at støtterne altid er sikret.



**'FORSIGTIG!'**

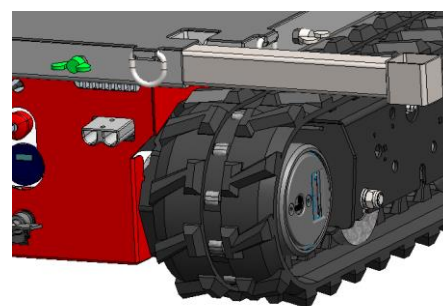
Vær opmærksom på, at der er fare for knusning, når støtterne skubbes ind.

Larvebåndstransportøren har fire støtter, som er opbevaret i siderne af ladet.

Støtterne kan placeres vandret i hvert hjørne af ladets lange side eller korte side. Der er også et rør i enden af hver støtte, hvori en anden støtte kan isættes ved en 90° vinkel.

- Sådan skubbes støtterne ud.
- Løsn vingebolten (grøn i figur 14) til den støtte, der skal skubbes ud (skru den ikke helt af).
- Træk støtten ud indtil den ønskede bredde er nået, eller fjern den helt.

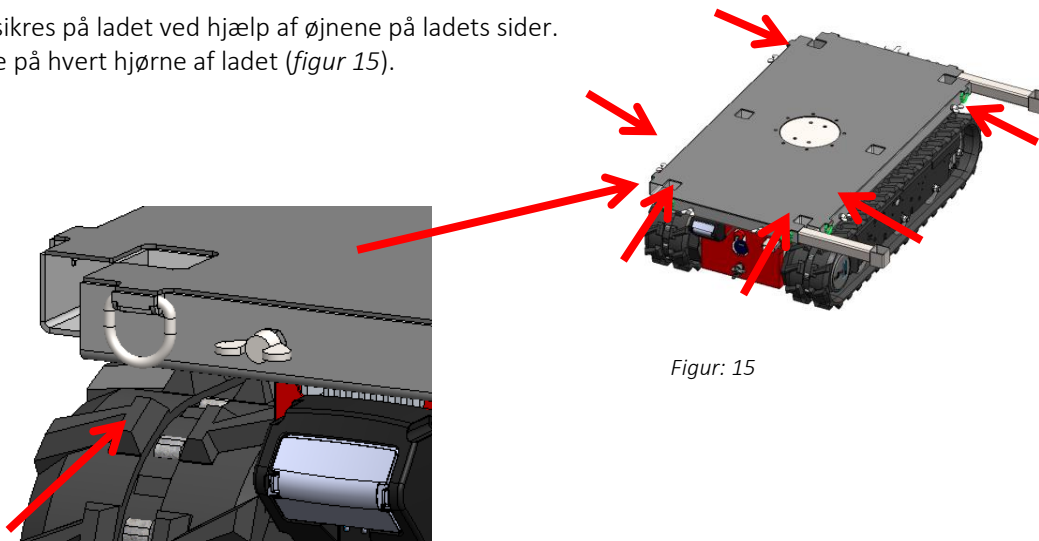
Spænd vingebolten igen, så støtten er fastgjort ved den indstillede længde. Stram vingebolten, selvom støtten bliver helt fjernet, så vingebolten ikke falder ud.



Figur: 14

### 6.3.3 Sikring af lasten

Lasten kan sikres på ladet ved hjælp af øjnene på ladets sider. Der er et øje på hvert hjørne af ladet (figur 15).



Figur: 15

### 6.3.4 Drejning af ladet (ekstraudstyr)

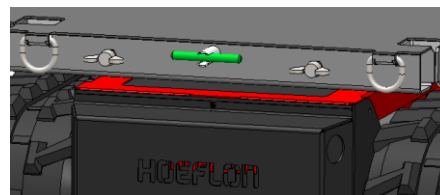


**FARE!**

Pas på risikoen for væltning, når du drejer ladet.

Larvebåndstransportøren fås også med et drejelad som ekstraudstyr.

- Ladet kan drejes uendeligt ved at trække håndtaget på den korte side af ladet ud (figur 16).
- Hvis håndtaget trækkes ud og drejes en kvart omgang, forbliver ladet ulåst.
- Hvis håndtaget slippes, vil det automatisk springe ind og låse ladet. Dette sker kun, hvis håndtaget ikke er drejet som forklaret i det foregående trin. Hvis det har været drejet, skal det først drejes en kvart omdrejning, hvorefter det springer ind og låser ladet.
- Ladet låses kun hver 90 °, og ikke i alle mulige forskellige positioner.
- Sørg for, at ladet altid er låst, før du kører larvebåndstransportøren.

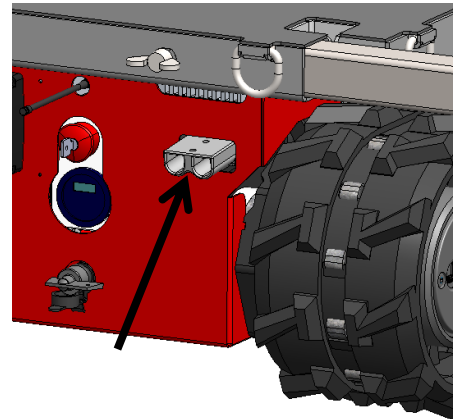


Figur: 16

### 6.3.5 Kørsel med konverteren (ekstraudstyr)

Der kan fås en konverter til larvebåndstransportøren som ekstraudstyr. Denne konverter gør det muligt at køre, når batterierne i larvebåndstransportøren er afladet.

- Konverterens store stik skal sættes i stikket på larvebåndstransportøren (figur 17).
- Det andet stik på konverteren skal tilsluttes en 230 V stikkontakt.
- Larvebåndstransportøren kan nu køre igen.
- Brug en forlængerledning med ledere med tilstrækkeligt tværsnit (2,5 mm<sup>2</sup>) og længde.
- Når du er færdig med at bruge maskinen, skal du først tage stikket ud af 230 V-stikkontakten og derefter fra larvebåndstransportøren.



Figur: 17

### 6.3.6 Bugseringsøje (ekstraudstyr)



**FARE!**

Det er forbudt at overskride bugseringsøjets maksimale belastningsevne og trækcapacitet.



**FARE!**

En last må kun bugseres på fladt, vandret underlag.



**FARE!**

OBS! Maskinens fareområde er større under bugsering. Sørg for, at ingen befinder sig i dette fareområde.



**FARE!**

Brug kun bugseringsøjet med et bugsertov. Der må ikke fastgøres strukturer til bugseringsøjet.

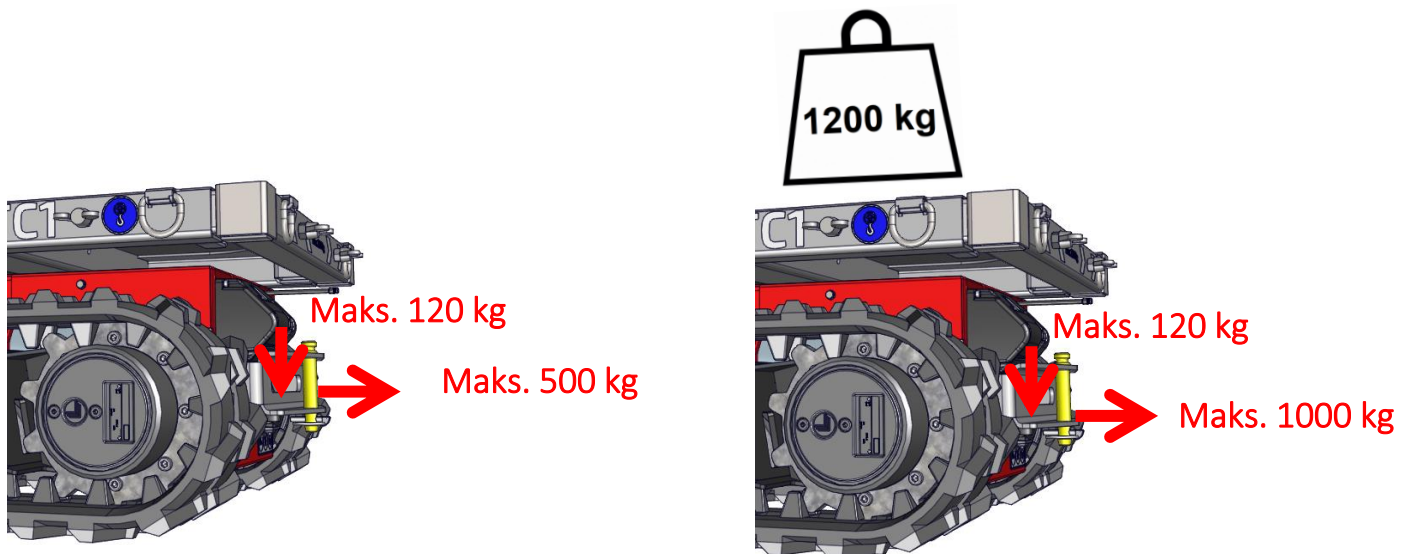


**FORSIGTIG!**

Brug et egnet bugsertov.

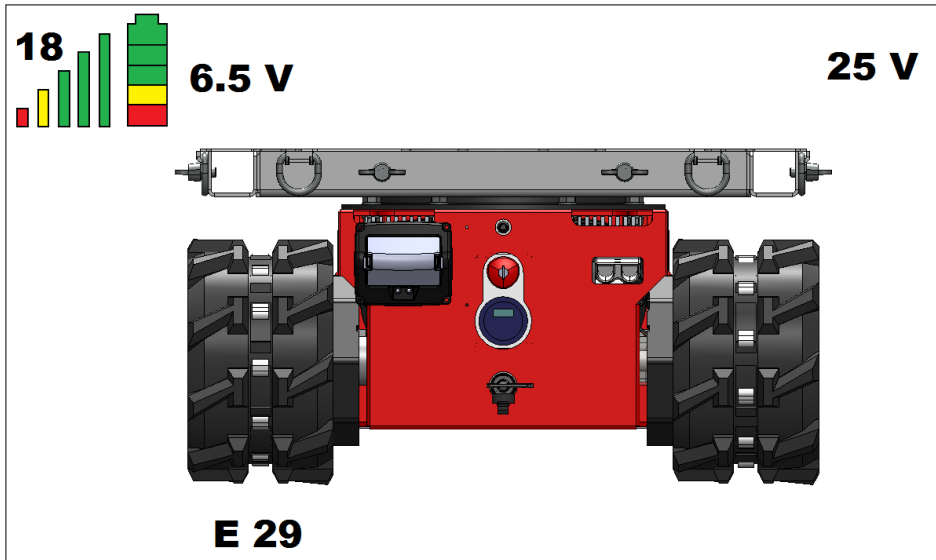
Der kan fås et bugseringsøje som ekstraudstyr til larvebåndtransportøren. Med dette bugseringsøje er det muligt at trække en last. Nedenfor er vist den belastning (i kg), som der må trækkes med en ubelastet og en belastet larvebåndtransportør.

Sørg for, at der findes en måde at standse den bugserede last på, når den er i bevægelse. Larvebåndtransportøren kan ikke standse den.



## 6.4 Forklaring af displayet under arbejde med larvebåndtransportøren

Mens du arbejder med larvebåndtransportøren, vises de følgende oplysninger på fjernbetjeningens display. Værdierne, der vises på displayet, er forklaret nedenfor.



Figur: 18

- Transmissionsfrekvensen vises øverst til venstre. Se figur 18; her den er sat til 18.
- Signalstyrken indikeres med 5 lodrette bjælker. Hvis styrken er god, vises de alle som i figur 18. Som signalet svækkes, forsvinder de grønne bjælker først, og derefter de gule og røde.
- Batteriet ladetilstand vises i batterisymbolet i øverste venstre hjørne på skærmen. Når batteriet er fuldt opladet, vises der 3 grønne blokke, 1 gul og 1 rød, som i figur 18. Mens batteriet aflades, forsvinder blokkene, en ad gangen.
- Spændingen er vist i volt. I figur 18 er den 6,5 V.
- Spændingen på batteripakken til larvebåndtransportørens drevsystem ('25 V') vises øverst til højre (figur 18).
- Midt på figuren vises et billede af bagsiden af larvebåndtransportøren (figur 18).
- Der kan vises en fejlkode under venstre og højre larvebånd. I figur 18 vises fejlkoden E29 under venstre larvebånd. Forklaringen af fejlkoderne findes i afsnit 7.8.

## 6.5 Batteriopladning og ladestand



### ADVARSEL!

Under opladningen dannes en eksplosiv gasblanding i batteripakken. Kortslutning, åben ild og gnistudladning i nærheden af batteriet kan forårsage eksplosion.

Larvebåndtransportøren drives af batterier i maskinen.

Batteriets tilstand vises vha. en måler på bagsiden (figur 19).

Dette vises som et søjlediagram. For hvert trin lyser en ekstra søjle. Den højeste søjle (ved 'F') indikerer 100 % opladet, og yderste til venstre (ved 'E') angiver 0 %.

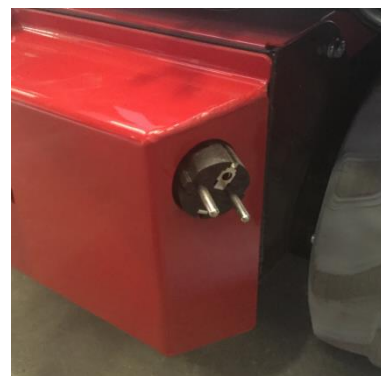
Når ladetilstanden falder under 20 %, er det vigtigt at forbinde larvebåndtransportøren til batteriopladeren så hurtigt som muligt, så batterierne kan oplades.



Figur: 19

### Opladning af batterierne i larvebåndtransportøren.

- Træk stikket ud af forsiden på larvebåndtransportøren (figur 20).
- Sæt stikket i en 230 V stikkontakt.
- Batterierne i larvebåndtransportøren oplades nu.
- Når batterierne er fuldt opladede, lyser 'F'-søjlen på batterimåleren (figur 56).
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Skub strømledningen og en smule af stikket ind på forenden af larvebåndtransportøren (figur 20).



Figur: 20

# 7

## VEDLIGEHOELDELSE/FEJLFINDING

---

### 7.1 Generelt



**FARE!**

Fjern nøglen fra hovedafbryderen og nødstopknappen, inden du udfører arbejde på larvebåndtransportøren.



**FARE!**

Genmonter altid eventuelle beskyttelsesforanstaltninger, der er blevet fjernet, korrekt!



**ADVARSEL!**

Det er kun forhandleren eller Hoeflon International, som må udføre arbejde på det elektriske system på maskinen.

Dette kapitel indeholder vedligeholdelsesinstruktionerne. Korrekt vedligeholdelse er afgørende for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Det er meget vigtigt, at disse instruktioner følges af hensyn til din og andre tilstedeværendes sikkerhed.

Usædvanlige lyde eller vibrationer kan indikere en defekt i maskinen. Det vil så være nødvendigt at udføre reparation eller vedligeholdelse med det samme. Kontakt din forhandler om dette.

Kontakt din leverandørs tekniske afdeling for yderligere oplysninger om aspekter såsom vedligeholdelse og reparation af specifikke maskindele.

## 7.2 Vedligeholdesarbejde

Risikoen for ulykker med maskiner er generelt større i forbindelse med vedligeholdelse, rengøring og service. Få din forhandler til at udføre vedligeholdelsesarbejdet på larvebåndstransportøren. I Holland kan du vælge at tegne en vedligeholdelseskontrakt med Hoeflon International B.V. Vedligeholdelsesintervallerne og arbejdsopgaverne fremgår af smøreskemaet og vedligeholdelsesplanen.

### Ugentlig vedligeholdelse

- Se vedligeholdelsesoversigten.
- Smør larvebåndstransportøren i overensstemmelse med smøreskemaet.
- Rengør larvebåndstransportøren med vand og mild sæbe, såsom bilshampoo. Brug aldrig opløsningsmidler eller andre brændbare væsker som rengøringsmiddel. Ret aldrig dysen på en højtryksrenser direkte mod motoren eller elektriske dele.
- Rengør maskinen dagligt efter anvendelse i eller transport gennem et saltvandsmiljø. Sørg for at fjerne alt salt/saltlage for at forhindre korrosion på maskinen.

### Planlagt service

- Første planlagte service skal udføres efter 2 uger eller 50 timers drift.
- Derefter kræver larvebåndstransportøren planlagt service årligt eller for hver 250 timers drift.
- Den skal også efterses årligt.
- Det anbefales, at du får den planlagte service og eftersyn udført af din forhandler eller Hoeflon International B.V.

### Første anvendelse

- Udfør den daglige inspektion (se afsnit 6.1).
- Test følgende aspekter af larvebåndstransportøren:
  - Funktionskontrol af nødstop.
  - Alle funktioner fungerer korrekt.
  - Sikkerhedsforanstaltninger fungerer korrekt.

## 7.3 Veldlgeholdesesplan

Beskrivelse af vedlgeholdelse	Handling	Interval (o = producent/forhandler, • = ejer)		
		Dagligt	Årligt	Hvert 2. år
<b>Undervogn til larvebånd</b>				
Stramning af larvebånd	Kontrollér/justér	•		
Olieniveau larvebåndsmotorer	Kontrollér/efterfyld Udskift		o	
				o
<b>Generelt</b>				
Sikkerhedsanordninger	Kontrollér	•		
Betjeningshåndtag	Kontrollér	•		
Tilstand og tilstedeværelse af piktogrammer	Kontrollér	•		
Mekaniske komponenter	Kontrollér	•		
Drejekrans	Smør		o	
Konstruktion, inkl. stifter, aksler osv.	Kontrollér		o	
<b>Elektrisk system</b>				
Ledningsstik	Kontrollér		o	
Nødstop og sensorer	Kontrollér	•		
Spænding	Kontrollér		o	

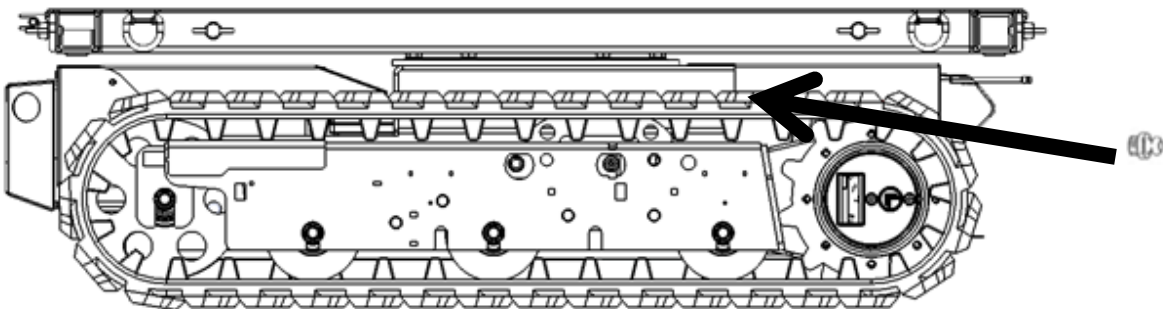
## 7.4 Smøremiddelspecifikationer

Fabrikant:	Slutdrev	Smøresteder
Q8	T 55	EP 2
Total	EP-B 80W90	EP 2
Shell	Spirax S3 AX 80W-90	EP 2
Kroon olie	Gearlube GL-5 80W-90	EP 2

## 7.5 Smøreskema

Smør larvebåndstransportøren som vist i smøreskemaet i figur 21, med særlig vægt på følgende:

- Rengør smørenipler grundigt før smøring.
- Fjern overskydende/gammelt fedt.
- Brug rene fedtstoffer, der er lagret i forsejlet emballage.
- **Brug kun foreskrevne fedtstoffer; se smøremiddelspecifikationerne.**



Figur: 21

## 7.6 Fejfinding



**FARE!**

Fjern nøglen fra nøglekontakten, når du udfører arbejde på larvebåndstransportøren.



**ADVARSEL!**

Hvis der er opstået en lækage i det hydrauliske system, skal man ikke kun reparere lækagen straks, men også efterfylde oliebeholderen.



**FORSIGTIG!**

Kontakt forhandleren for at foretage fejlfinding.

Korrekt drift og omhyggelig vedligeholdelse sikrer, at larvebåndstransportøren vil have en lang levetid med færre problemer.

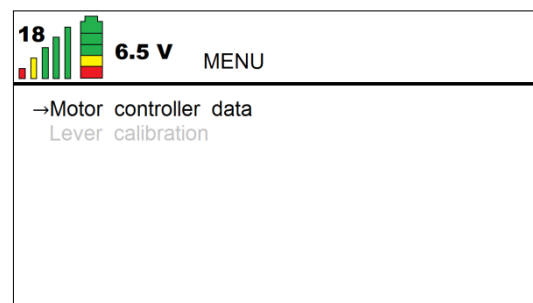
Advarslerne ovenfor skal overholdes ved alt arbejde i forbindelse med en funktionsfejl.

Et antal mulige funktionsfejl er vist i det følgende. Hvis der optræder fejl, som ikke er angivet i denne brugervejledning, skal du kontakte din forhandler eller Hoeflon International B.V.

## 7.7 Motorcontrollerdata

Det er muligt at læse nogle data fra motorstyringen på larvebåndstransportøren.

- Tænd for fjernbetjeningen og etabler kontakt med larvebåndstransportøren. Aktiver fjernbetjeningsmenuen ved at trykke på knappen ( ✓ ) (se figur 22).
- Derefter åbnes **Motor controller data** ved at trykke på knappen ( ✓ ) (se figur 23).
- Nu vises de aktuelle data for venstre og højre motor.
- Tryk nu på ( ↵ ) to gange, hvorefter du vender tilbage til startskærmen.



Figur: 22

Motor Controller data	
Left controller temperature	: 15 °C
Left Fault code	: 29
Left CAN connected	: False
Left Supply voltage	: 25 V
Left BDI	: 100 %
Richt controller temperature	: 15 °C
Richt Fault code	: 29
Richt CAN connected	: False
Richt Supply voltage	: 25 V
Richt BDI	: 100 %

Figur: 23

## 7.8 Fejlkode

Fejlkodeerne, der er angivet nedenfor, kan vises på fjernbetjeningens display under billedet af larvebåndene. Se også figur 18.

Fejlkode	Problem	Mulig løsning. Hvis dette ikke virker, skal du kontakte Hoeflon.
E0	Controller funktionsdygtig og OK	Der er ingen fejl
E1	Håndbremse aktiveret	Kontakt Hoeflon
E2	Lav spænding	Oplad batterier
E3	Pump bremsere	Kontroller indgangskontakten
E4	Højspænding	Kontakt Hoeflon
E5	Motoren er for varm	Reducer kørehastigheden eller stop maskinen midlertidigt
E6	Kulbørster defekt	Disse skal udskiftes
E7	Nye indstillinger uden for område	Kontakt Hoeflon
E8	Standardindstillinger gendannet	Kontakt Hoeflon
E9	EEPROM utilgængelig	Kontakt Hoeflon
E10	To kørselsretninger er valgt	Kontroller håndtagene på fjernbetjeningen
E11	Sædeafbryder åben	Kontakt Hoeflon
E12	Sekvensfejl	Kontakt Hoeflon
E13	Acceleratorspænding for høj ved opstart	Kontakt Hoeflon
E14	Forbudt input valgt	Problem med kontakt eller ledninger - Kontakt Hoeflon
E15	For lav spænding	Kontroller batteriets opladningstilstand
E16	-	-
E17	For lav spænding	Kontroller batteriets opladningstilstand
E18	MOSFET høj kortslutning	Kontakt Hoeflon
E19	MOSFET lav kortslutning	Kontakt Hoeflon
E20	Hardware over hovedstrøm aktiv	Kontakt Hoeflon
E21	Kontaktorspole kortslutning	Kontakt Hoeflon
E22	Spænding for høj	Kontakt Hoeflon
E23:	MOSFET lav kortslutning i neutral	Kontakt Hoeflon
E24	Hardwarefilen kan ikke slukke for hardware	Kontakt Hoeflon
E25	Kontaktor åben eller kortslutning	Kontakt Hoeflon
E26	Realtidsmålefejl	Kontakt Hoeflon
E27	MOSFET lav kortslutning	Kontakt Hoeflon
E28	Ledningsbrud	Kontakt Hoeflon
E29	CAN-bus ledningsbrud	Kontakt Hoeflon
E30	Hastighed for høj	Kontakt Hoeflon
E31	Motorsensor ledningsbrud	Kontakt Hoeflon
E32	Fejl i mekanisk motorsensor	Kontakt Hoeflon
E33	Omvendt polaritet	Kontakt Hoeflon

# 8

## TRANSPORT, OPBEVARING, BORTSKAFFELSE

---

### 8.1 Transport

**ADVARSEL!**

Frivinklen på læsseramper må ikke overstige 15 grader.

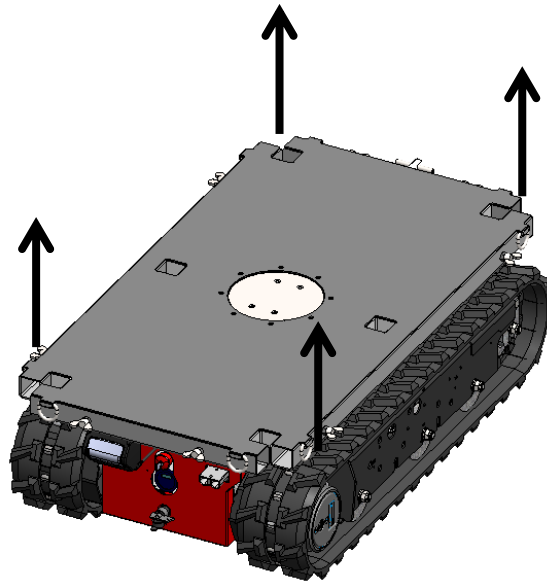
**ADVARSEL!**

Sørg for, at kranen er i transporttilstand ved transport af larvebåndstransportøren, og at al last er fjernet: Ingen last på laddet, og støtterne er skubbet ind og sikret.

**ADVARSEL!**



Overbelastede øjer kan forårsage skader på maskinen. Derfor skal man altid følge de nedenstående anvisninger.

- Sørg for, at støtterne på larvebåndstransportøren er helt tilbagetrukket og sikret.
- Sørg for, at der ikke er belastning på larvebåndstransportøren.
- Brug læsseramper af tilstrækkelig størrelse og kapacitet. Læsseramperne skal være lang nok til, at vinklen mod jorden er mindre end 15 °.
- Løft larvebåndstransportøren vha. løfteremme eller kæder med en kapacitet på mindst 750 kg. Monter disse på de fire løfteøjer på siden af laddet (se figur24).

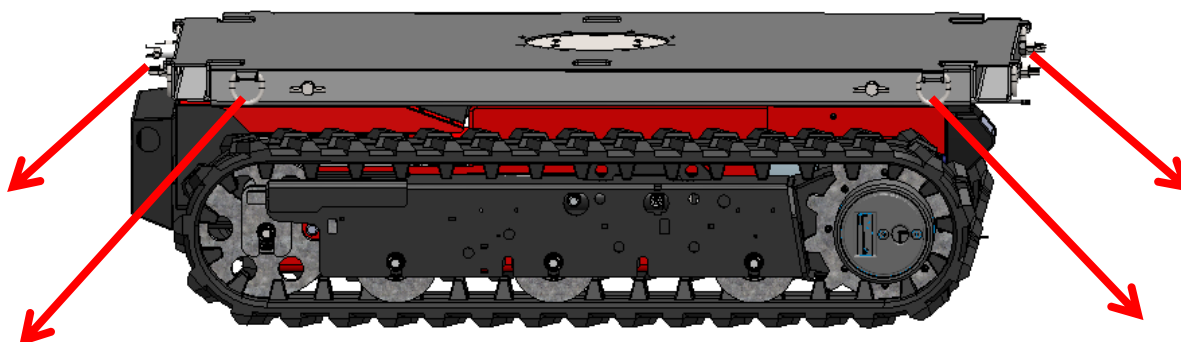


Figur: 24

### 8.1.1 Sikring

	<b>ADVARSEL!</b>	Overbelastede øjer kan forårsage skader på maskinen. Derfor skal man altid følge de nedenstående anvisninger.
	<b>ADVARSEL!</b>	Hvis en fastsurringsrem foldes dobbelt, fordobler man også den påførte spænding.

Punkt	Belastning på fastgørelsespunkt
Forankringspunkter	Maks. 500 kg pr. øje



Figur: 25

- I forende og sider, fastsur med mindst 0,5 x maskinens vægt; i bagende fastsures med mindst 1 x maskinens vægt (figur 25).
- Det anbefales, at rummet mellem forenden på transportkøretøjet og forenden på begge larvebånd fyldes op for at tage højde for bremsekræfter. Ellers skal man bruge fastsurring, der kan holde mindst 1,5 x maskinens vægt i bagenden.
- Sørg for, at larvebåndene på larvebåndtransportøren hviler direkte mod bunden på transportmidlet, fordi mellemliggende plader eller lignende vil reducere larvebåndtransportørens friktionsmodstand på transportmidlet.

## 8.2 Oppbevaring

Utfør følgende procedure før opbevaring af larvebåndstransportøren i mere end 3 måneder:

- Fjern snavs og rengør maskinen med vand og fx bilshampoo. Undervognen med larvebåndene kan rengøres med en højtryksstråle.
- Smør larvebåndstransportøren i overensstemmelse med smøreskemaet i afsnit 7.5.
- Reparer eventuelle skader på lakken.
- Placer larvebåndstransportøren på et tørt sted, beskyttet mod regn, varme og kulde.
- Sluk for hovedafbryderen.
- Sørg for, at larvebåndstransportøren ikke kan aktiveres af uautoriserede personer.
- Dæk larvebåndstransportøren med en presenning; hold en strimmel langs gulvet fri for at tillade ventilation.

Efter larvebåndstransportøren har været opbevaret i en længere periode (mere end 3 måneder), skal du følge disse instruktioner:

- Fjern presenningen.
- Tænd for hovedafbryderen.
- Kontroller batteriets spænding, og oplad det om nødvendigt.
- Udfør den daglige inspektion.



**FORSIGTIG!**

Hvis larvebåndstransportøren skal placeres i opbevaring i mere end seks måneder, skal du kontakte Hoeflon International B.V. for at få oplyst den procedure, der skal følges.

## 8.3 Bortskaffelse

Bortskaf affald i overensstemmelse med de gældende lokale regler. Forkert bortskaffelse af affald kan være skadeligt for miljøet. Miljøskadeligt affald omfatter: motorolie, dieselolie, hydraulikolie, differentialeolie, kølevæske, filtre, batterier og fedt.

# 9

## BILAG

---

### 9.1 EF-erklæring